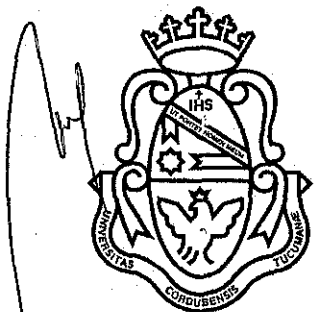




Universidad Nacional de Córdoba
República Argentina

p3

CUDAP: EXP-UNC: 2771/2016

VISTO lo solicitado por la Facultad de Lenguas en su Resolución HCD 193/2016; atento lo informado por el Consejo Asesor de Posgrado a fs. 87 y la Secretaría de Asuntos Académicos a fs. 88, y teniendo en cuenta lo aconsejado por la Comisión de Vigilancia y Reglamento y de Enseñanza,

**EL H. CONSEJO SUPERIOR DE LA
UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA**

RESUELVE:

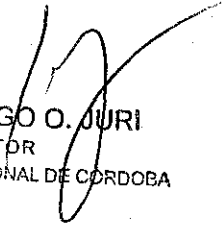
ARTÍCULO 1°.- Hacer lugar a lo solicitado por la Facultad de Lenguas en su Resolución HCD 193/2016, que en fotocopia se anexa a la presente y, en consecuencia, aprobar las modificaciones al Plan de Estudios de la Maestría en Lenguajes e Interculturalidad de la Facultad de Lenguas que obra a fs. 59 a 86 y que como anexo forma parte integrante de la presente resolución.

ARTÍCULO 2°.- Comuníquese y pase para su conocimiento y efectos a la Facultad de origen.

**DADA EN LA SALA DE SESIONES DEL H. CONSEJO SUPERIOR A
DIECISIETE DÍAS DEL MES DE MAYO DE DOS MIL DIECISEIS,
CONTINUIDAD DE LA SESIÓN DEL DIEZ DE MAYO DE DOS MIL
DIECISEIS.**




Ing. Agr. Esp. JORGE O. DUTTO
PROSECRETARIO GENERAL
UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA


Prof. Dr. HUGO O. JURÍ
RECTOR
UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA

RESOLUCIÓN N°.: 505

UNIVERSIDAD NACIONAL de CÓRDOBA
FACULTAD de LENGUAS



MAESTRÍA en LENGUAJES e INTERCULTURALIDAD

DATOS GENERALES DE LA CARRERA O PROYECTO DE CARRERA

Título que otorga: Magíster en Lenguajes e Interculturalidad.

Disciplina y sub-disciplina:

Disciplina: Lingüística y Ciencias de las Artes y las Letras

Sub-disciplina: Interculturalidad (Otras)

Año de Inicio: 2010

Carácter de la carrera: Continuo.

Normativa de la carrera: En todo lo que no es específico y particular de la carrera, la Maestría en Lenguajes e Interculturalidad se regirá por la normativa vigente para las carreras y actividades de posgrado de la Facultad de Lenguas.

Otra información: La Maestría en Lenguajes e Interculturalidad es una maestría académica; su plan de estudios es semi-estructurado y su modalidad, presencial.

FUNDAMENTACION Y EVALUACIONES PREVIAS DE LA CARRERA

Fundamentación, trayectoria y desarrollo de la actividad

Esta *Maestría en Lenguajes e Interculturalidad*, cuyo eje vertebrador se apoya en la relación lengua, sociedad y cultura, es una propuesta de carrera que articula distintas disciplinas de las Ciencias del Lenguaje y de las Ciencias Sociales; y que intenta brindar una *formación de cuarto nivel*, propiciando la investigación y una reflexión crítica de los fenómenos culturales contemporáneos.

La necesidad de esta carrera de posgrado surge como una respuesta a los problemas que atraviesa la sociedad actual. La globalización, con sus prácticas de homogenización cultural a través de la exportación de universos axiológicos, modelos económicos, estilos de vida y lenguas dominantes, promueve la consolidación de una unidad monolítica uniforme. Ello determina la necesidad de generar agendas de trabajo académico que aborden la diferencia y la diversidad cultural desde una perspectiva dinámica y procesual, tal como lo propone el intelectual jamaquino Stuart Hall:

El concepto (de identidad) acepta que las identidades nunca se unifican y, en los tiempos de la modernidad tardía, están cada vez más fragmentadas y fracturadas; nunca son singulares, sino construidas de múltiples maneras a través de discursos, prácticas y posiciones diferentes, a menudo cruzados y antagónicos. Están sujetas a una historización radical, y en un constante proceso de cambio y transformación... (Hall, 2013, 17).

Reflexionar sobre la problemática actual de la interculturalidad significa plantear críticamente el problema de la coexistencia de diferentes lenguajes, prácticas diversas y desiguales y poner el énfasis en las políticas de identidad abordadas desde diferentes perspectivas. En esta dirección se han de estudiar, especialmente, los problemas de las relaciones entre metrópolis y periferias, dominación y subalternidad y, los sistemas de "traducciones" entre los textos, los discursos y las prácticas provenientes de diferentes culturas, mediante un pensamiento localizado, que se cuestione acerca de los lugares desde

UNIVERSIDAD NACIONAL de CORDOBA
FACULTAD de LENGUAS

MAESTRÍA en LENGUAJES e INTERCULTURALIDAD



donde se realiza la producción de conocimiento y los posicionamientos epistemológicos que implican.

En este marco, se considera la interculturalidad como una perspectiva epistemológica y crítica, que recorre de manera transversal las propuestas curriculares, las actividades y las prácticas. Ello implica que no se concibe como un *tema* o un *contenido* específico, sino como un proceso histórico que, en términos de Alejandro Grimson, “permite revelar las intersecciones múltiples entre configuraciones culturales”, un concepto que “no presupone ahistóricamente a los grupos, al reconocer que estos se constituyen como tales en procesos reales de interacción con otros.” (Grimson, 2011: 191). Dentro de este enfoque general, es posible reconocer y estudiar diversas propuestas teóricas que abordan los contactos culturales desde una multiplicidad disciplinaria. Así, el desarrollo de esta maestría se constituye como un espacio de confluencia, diálogo y debate de estas propuestas, para propiciar el análisis crítico en relación con objetos de estudio donde los “lenguajes” que nos interpelan permiten repensar la heterogeneidad socio cultural en la que nos hallamos inmersos.

Esta carrera de posgrado, desde su creación en 2010 y a través de 3 cohortes sostenidas en el tiempo, ha mantenido una continuidad respecto de los estudios e investigaciones que se realizan en la Facultad de Lenguas dado que el estudio de las problemáticas lingüísticas en relación con la cultura, como así también la lectura crítica de textos ficcionales y teóricos, en respuesta a los conflictos socio-culturales de determinadas épocas, se desarrollan en la currícula del grado y requieren afirmación y profundización.

En este contexto, ha intentado satisfactoriamente proveer una masa crítica capacitada para el ejercicio de la docencia y la investigación, y para la elaboración de planes de estudio con perspectiva intercultural.

Relevancia y antecedentes

El ámbito de la Facultad de Lenguas es el espacio académico adecuado para desarrollar esta carrera de posgrado dada la pluralidad de lenguas que se estudian (Profesorados, Traductorados y Licenciaturas en Alemán, Español, Francés, Inglés, Italiano y Portugués), atendiendo a una clara política plurilingüista. Este recorte plural y multicultural del estudio de la lengua delinea ya la orientación que está en la base de este nuevo Plan de Estudios que aquí se propone. El avance de esta línea en el posgrado constituirá un desarrollo coherente con las carreras de grado y contribuirá a la formación adecuada para iniciar el Doctorado en Ciencias del Lenguaje, existente en nuestra facultad.

Cabe agregar que además de la preparación de profesionales hasta el más alto nivel de estudios, en general, a la carrera le interesa también, proveer una masa crítica capacitada para integrar las cátedras de grado, principalmente en algunas carreras que presentan un déficit de personal especializado, grupos de investigación y de trabajo en nuevos planes de estudio.

UNIVERSIDAD NACIONAL de CORDOBA
FACULTAD de LENGUAS

3

P6



MAESTRÍA en LENGUAJES e INTERCULTURALIDAD

Los antecedentes importantes en esta área de estudio se relacionan con los proyectos de investigación inscriptos en el CIFAL (Centro de Investigaciones de la Facultad de Lenguas) y con las publicaciones y reuniones científicas realizadas por docentes de nuestra institución.

Evaluaciones Previas

La carrera obtuvo dictamen favorable de CONEAU en la sesión 318 con fecha 4-10-10 y obtuvo, por la Resolución Ministerial 1048/12, reconocimiento oficial provisorio y validez nacional.

METAS DE LA CARRERA Y PERFIL DEL EGRESADO

Objetivos de la carrera:

Los objetivos de la Maestría son los siguientes:

- Reflexionar sobre el concepto de interculturalidad y sus variables epistemológicas, las prácticas interculturales y las políticas de identidad;
- Instituir un espacio de formación permanente acerca de la relación entre lenguajes e interculturalidad, abierto al diálogo interdisciplinario.
- Posibilitar una sólida formación de posgrado que articule docencia e investigación en los estudios de los lenguajes y la interculturalidad.
- Ampliar la capacitación académica para posibilitar el desempeño en el diseño, ejecución o participación en proyectos interculturales.
- Compartir y difundir los avances teóricos y metodológicos resultados de las actividades de investigación emprendidas por docentes e investigadores de la Facultad de Lenguas.

Perfil del egresado:

El magíster estará en condiciones de:

- desempeñarse como profesor y/o investigador en el ámbito universitario dentro del campo de estudio de los lenguajes y la interculturalidad.
- participar en el diseño de programas, proyectos o planes de trabajo en el área de la lengua y la cultura desde la perspectiva epistemológica y crítica de la interculturalidad.
- integrar equipos multidisciplinarios para la formulación de programas sociales y políticas lingüísticas.

4 *P7*

UNIVERSIDAD NACIONAL de CÓRDOBA
FACULTAD de LENGUAS

MAESTRÍA en LENGUAJES e INTERCULTURALIDAD



REQUISITOS DE INGRESO

Destinatarios:

- Egresados de la Facultad de Lenguas.
- Egresados de carreras afines pertenecientes a otras instituciones universitarias nacionales, provinciales públicas o privadas reconocidas por autoridad competente, con título universitario de grado. Se entiende por título afín al grado académico en áreas de las Ciencias de las artes y las letras, Ciencias de la Comunicación, Historia, Sociología y otras disciplinas pertenecientes al campo de las Ciencias Humanas y Sociales, cuya pertinencia será evaluada por el Comité Académico de la carrera.
- Egresados provenientes de universidades extranjeras con título de nivel equivalente a título universitario de grado otorgado por la U.N.C., previa evaluación del Comité Académico y resolución del H.C.D.
- Egresados de carreras de institutos de nivel superior no universitario, de cuatro años como mínimo.
- Aquellas postulaciones que no estén encuadradas en los ítems anteriores serán evaluadas por el Comité académico y serán resueltas por el H.C.D.

Alcance de la gratuidad

Es política institucional de la Facultad de Lenguas que la Carrera se dicte en forma no arancelada para:

- los egresados de las últimas cuatro promociones de la Facultad de Lenguas, quienes serán seleccionados de acuerdo a un orden de mérito en base a los promedios y al tiempo reglamentario de cursado de la carrera.
- los adscriptos e investigadores egresados de la Facultad de Lenguas o de carreras afines que estén llevando a cabo su trabajo en esta institución.

El carácter gratuito (no arancelado) no incluye la bibliografía recomendada por los docentes responsables de los cursos, ni exime al alumno del pago de una contribución anual destinada a gastos administrativos, hasta la finalización de la carrera. Cualquier situación extraordinaria no contemplada y que merezca ser atendida, será resuelta por el Comité Académico.

Requisitos formales de admisión:

A los fines de llevarse a cabo la selección, los postulantes deberán presentar:

- a. Formulario de inscripción a la carrera

UNIVERSIDAD NACIONAL de CÓRDOBA
FACULTAD de LENGUAS

MAESTRÍA en LENGUAJES e INTERCULTURALIDAD



- b. Documento de identidad o pasaporte
- c. Título universitario de grado o comprobante de diploma en trámite y certificado analítico final con calificaciones verificadas en actas. (RHCS 842/2014)
- d. Título de grado de nivel no universitario de cuatro de años de duración.
- e. Título de nivel equivalente al título universitario de grado otorgado por la U.N.C. para el caso de egresados provenientes de universidades extranjeros. (HCS 07/2013)
- f. Certificado analítico completo
- g. Curriculum vitae nominal
- h. Constancia de suficiencia idiomática (RD 2048/2015).
- i. Certificado de aprobación del examen CELU (Certificado de Español Lengua y Uso), de nivel intermedio o avanzado, para aquellos postulantes cuya lengua materna no sea el español (RHCS 1490/2010).

El Comité académico decidirá sobre la admisión del postulante en un plazo no mayor de 30 (treinta) días hábiles.

DIRECCION, COMITÉ ACADEMICO Y FUNCIONAMIENTO DE LA CARRERA

El gobierno de la carrera está a cargo del Director y Co- Director, si lo hubiera, y el Comité Académico, integrado por cinco profesores de la Institución, con trayectoria en el campo disciplinar de la carrera. El Director, el Co-Director y el Comité Académico tendrán responsabilidad conjunta respecto de la planificación, organización y supervisión de las actividades académicas y administrativas de la carrera, en los términos de los artículos correspondientes del Reglamento de Maestrías de la Facultad de Lenguas.

PLAN DE ESTUDIO

Modalidad: Presencial

Duración: La carrera se desarrollará en dos años de cursado y un año para la elaboración de la Tesis.

Carga Horaria Total

La Maestría consta de 2 (dos) trayectos de régimen presencial con espacios curriculares distribuidos en cuatro semestres. Uno de estos trayectos es estructurado y común a todos los alumnos, y el otro, no estructurado. El trayecto común está organizado por un curso teórico y ocho cursos teórico-prácticos, 7 de los cuales tienen una duración de 40 hs y uno de 60 hs, dos seminarios de 40 horas y un Taller de 40 hs. El trayecto no estructurado consiste en la realización de una asignatura electiva de 40 horas de duración. No se establecen correlatividades entre las asignaturas de cada semestre. No existe la posibilidad de aprobar dichos cursos en calidad de alumno libre.

El Plan de estudios de esta carrera está atravesado por los dos ejes organizadores de la carrera que se transparentan en el título de la Maestría. Apoyándose en esa estructura, ha sido pensado considerando cuatro dimensiones: las bases filosóficas preliminares que dan sustento a la carrera, la construcción del marco teórico y la explicitación de los abordajes

UNIVERSIDAD NACIONAL de CÓRDOBA
FACULTAD de LENGUAS



MAESTRÍA en LENGUAJES e INTERCULTURALIDAD

metodológicos. Dentro de este último apartado hemos desglosado –a su vez– los contenidos correspondientes al análisis, interpretación y crítica de las disciplinas, de aquellos estrictamente procedimentales destinados al entrenamiento en la práctica científica y la concreción de la tesis de Maestría. Un interregno –que podría considerarse, cuarta dimensión– la establece la disciplina «Interculturalidad y Educación» que propugna la articulación entre teoría y práctica en la escena escolar.

El elenco de disciplinas que aquí se presenta es el resultado de la autoevaluación de la currícula después del dictado de tres cohortes, cuya experiencia ha permitido precisar con mayor exactitud la extensión y envergadura de los contenidos de cara al campo teórico. El cuadro comparativo transcrito a continuación pone en relación el nuevo plan de estudios, con el vigente.

Carga Horaria	Nombre del Plan de Estudios Vigente	Carga Horaria	Nombre del Nuevo Plan de Estudios
20 hs.	Seminario Introductorio: El lenguaje humano como eje de las reflexiones interculturales.	40 hs.	Curso Introductorio: El lenguaje humano como eje de las reflexiones interculturales.
20 hs.	Fundamentos de los estudios interculturales.	40 hs.	Curso: Teorías de la Interculturalidad
60 hs.	Procesos socio-culturales en América Latina. Problemas de interculturalidad.	40 hs.	Curso: Procesos socioculturales e Interculturalidad
60 hs.	Teoría de la Interculturalidad I: Europa y las Américas.	40 hs.	(incluido en Teorías de la Interculturalidad)
40 hs.	Teoría y Metodología de la investigación literaria en marcos interculturales I. Taller de diseño de proyectos I.	60 hs.	Curso: Metodología de la investigación científica: problemas de interculturalidad.
20 hs.	Metodología de la Investigación Lingüística		(Incluido en Metodología de la investigación científica: problemas de Interculturalidad y Pragmática intercultural e Etnografía del habla)
		40 hs.	Curso: Lingüística e Interculturalidad
20 hs.	La metáfora: del procedimiento cognitivo a la evaluación ideológica		(Incluido en Ecocrítica: tópicos y retóricas)
40 hs.	El discurso doctrinal estadounidense a través de la producción y recepción en América Latina.	40 hs.	Seminario: Análisis de las estrategias del discurso
20 hs.	Pragmalingüística	40 hs.	Curso: Pragmática intercultural y

UNIVERSIDAD NACIONAL de CÓRDOBA
FACULTAD de LENGUAS

MAESTRÍA en LENGUAJES e INTERCULTURALIDAD



			etnografía del habla.
40 hs.	Metodología de la investigación en marcos interculturales II: Taller de tesis.	40 hs.	Taller: Redacción de Tesis.
40 hs.	Lingüística Contrastiva		
40 hs.	Intercomprensión y Plurilingüismo: intercomprensión en lenguas.	40 hs.	Curso: Políticas Lingüísticas
		40 hs.	Curso: Interculturalidad y Educación
40 hs.	Literatura Ambientalista y Multiculturalismo a través de la ecocrítica y su debate actual.	40 hs.	Seminario: Ecocrítica: tópicos y retóricas
20 hs.	Interculturalidad y Relatos de viajes	40 hs.	Curso: Literatura de Viajes y Migraciones
40 hs.	Tipología de los contactos culturales: comunidades alemanas en Argentina.		(Incluida en Literatura de Viajes y Migraciones)
20 hs.	Semiótica y comunicación: la mediatización y el Análisis de las estrategias del discurso		(incluida en Análisis de las estrategias del discurso)
		40 hs.	Asignatura Electiva
	Tesis Final		Tesis

Como se visualiza en el cuadro comparativo, se ha ampliado la carga horaria del Curso introductorio («El lenguaje humano como eje de las reflexiones interculturales») para potenciar la reflexión filosófica sobre cuestiones de alteridad haciendo foco en la noción de «vulnerabilidad». Este Curso recoge aportes de la Filosofía del Lenguaje, de la Filosofía de la Historia y de las Antropologías Filosófica y Cultural que aportan las bases a partir de las cuales construir el objeto de estudio.

El conjunto de materias teóricas se introduce con dos Cursos concernientes a la episteme que da cuerpo a la Maestría. A saber, «Teorías de la Interculturalidad» y «Procesos socioculturales e Interculturalidad». Ambos aportan reflexiones ligadas a pensadores contemporáneos que recortan el campo intelectual de cara al fenómeno de la interculturalidad. Estos cursos están sostenidos por disciplinas emparentadas con la Lingüística y la Literatura que coadyuvan a ampliar y precisar las líneas de abordaje. A saber, «Lingüística e Interculturalidad» «Pragmática intercultural y etnografía del habla» y «Literatura de Viajes y Migraciones».

Una disciplina desprendida del Plan de Estudios vigente se autonomiza en esta presentación y adquiere perfil definido de cara a la salida profesional del egresado. Se trata de «Políticas Lingüísticas» que recoge el amplio abanico del Plurilingüismo como fenómeno cultural y lo traduce en una política de enseñanza de las lenguas con perfil intercultural.

UNIVERSIDAD NACIONAL de CÓRDOBA
FACULTAD de LENGUAS



MAESTRÍA en LENGUAJES e INTERCULTURALIDAD

Estas disciplinas de orden teórico encuentran correlato en las disciplinas de orden heurístico que ayudan a pensar el objeto de estudio y precisar sus fases de construcción, diseño y refutación de hipótesis. Mediante los seminarios de «Análisis de las estrategias del discurso» y «Ecocrítica: tópicos y retóricas» se espera trabajar en el campo de la articulación metodológica desde las operaciones de análisis, crítica, interpretación (de datos) y valoración (de hipótesis) a partir de textos teóricos que posibiliten ese anclaje. Tanto uno como el otro –aliados a otras disciplinas específicas– encaran los procedimientos centrales de la apropiación del saber y su disponibilidad a la hora de un pensamiento productivo.

Las materias «Metodología de la investigación científica: problemas de interculturalidad» y el «Taller: Redacción de Tesis» satisfacen los requisitos de un trayecto de Maestría en la medida en que proporcionan contenidos conceptuales y procedimentales dirigidos a la concreción de la tesis académica con la que concluye la Maestría. Articulando primordialmente elementos de orden cualitativo y secundariamente, de orden cuantitativo, proveen herramientas para la construcción del objeto de estudio, sus segmentaciones posibles, la conducción de una línea argumental y una reflexión sobre el lenguaje académico que ayude a visibilizar los proyectos llevados a cabo en una investigación concreta y posible.

El espacio Electivo ayuda al estudiante a escoger dentro de un menú de opciones aquella asignatura que fortalece la línea teórica por la que ha optado y que intentará desarrollar en la Tesis. Este espacio –que no estaba previsto en el Plan de Estudios vigente– surge de la necesidad de brindar a los estudiantes una materia que pueda conjugar con los intereses personales dentro de una gama de opciones. En este sentido, la Facultad de Lenguas ofrece cursos y seminarios de posgrado en las áreas del lenguaje y de los estudios socio-culturales que permiten al maestrando realizar una elección de acuerdo a su área de investigación. El Comité Académico podrá reconocer al maestrando que así lo solicite, actividades curriculares de otras carreras de maestría o doctorado, realizadas con una antelación no superior a los 5 (cinco) años y cuyos contenidos y carga horaria sean similares a los de la asignatura por la cual se solicita la equivalencia. El otorgamiento de estas equivalencias no podrá exceder el 30% del plan de estudio de la maestría.

Organización por semestres

El Plan de estudios está organizado por las siguientes disciplinas, con su correspondiente carga horaria, organizadas en función de un eje teórico que les da articulación.

Carga Horaria	Distribución de horas	Materia
40 hs.	40 hs. teóricas	Curso Introductorio: El lenguaje humano como eje de las reflexiones interculturales
40 hs.	28 hs. teóricas 12 hs. prácticas	Curso: Teorías de la Interculturalidad
40 hs.	28 hs. teóricas 12 hs. prácticas	Curso: Procesos socioculturales e Interculturalidad
60 hs.	48 hs teóricas	Curso: Metodología de la Investigación Científica: Problemas

UNIVERSIDAD NACIONAL de CÓRDOBA
FACULTAD de LENGUAS

MAESTRÍA en LENGUAJES e INTERCULTURALIDAD



	12 hs. prácticas	de Interculturalidad (Parte I y Parte II)
40 hs.	28 hs. teóricas 12 hs. prácticas	Curso: Lingüística e Interculturalidad
40 hs.	28 hs. teóricas 12 hs. prácticas	Seminario: Análisis de las estrategias del discurso
40 hs.	28 hs. teóricas 12 hs. prácticas	Curso: Pragmática intercultural y Etnografía del habla.
40 hs.	28 hs. teóricas 12 hs. prácticas	Curso: Políticas Lingüísticas
40 hs.	28 hs. teóricas 12 hs. prácticas	Curso: Interculturalidad y Educación
40 hs.	28 hs. teóricas 12 hs. prácticas	Seminario: Ecocrítica. Tópicos y Retóricas
40 hs.	28 hs. teóricas 12 hs. prácticas	Curso: Literatura de Viajes y Migraciones
40 hs.	28 hs. teóricas 12 hs. prácticas	Asignatura Electiva
40 hs.	12 hs. teóricas 28 hs. prácticas	Taller: Redacción de Tesis

La distribución de las disciplinas por semestres busca articular las reflexiones teóricas y metodológicas de modo que alternen procesos y actividades cognitivas en relación con la construcción del marco conceptual y del repertorio bibliográfico. En este sentido, avanza de reflexiones que exigen mayor abstracción hacia la concreción de una puesta en práctica más efectiva en el campo educacional y de las políticas lingüísticas.

Primer Semestre: está concentrado en la construcción del marco teórico-epistemológico conducente a la definición del objeto de estudio. En este sentido, está constituido por el Curso teórico introductorio «El lenguaje humano como eje de las reflexiones culturales» y los cursos teórico-prácticos «Teorías de la Interculturalidad» y «Procesos socioculturales y Cuestiones de Interculturalidad». Como cierre del Semestre, el Curso «Literaturas de Viajes y Migraciones» le da un plano de concretización a la teoría al ponerla en relación con el corpus de textos literarios que problematizan el área del saber.

Segundo Semestre: inicia la reflexión metodológica con el dictado de la Primera Parte del Curso «Metodología de la Investigación científica: Problemas de Interculturalidad» (30 hs.) además de dos cursos asociados al campo de la Lingüística, «Lingüística e Interculturalidad» y «Pragmática Intercultural y Etnografía del habla» que darán soporte al estudio del lenguaje.

Tercer Semestre: retoma la reflexión metodológica introducida en el Segundo Semestre a través de la segunda parte del curso de «Metodología de la Investigación Científica: Problemas de Interculturalidad» (30 hs.) avanzando en el desarrollo de la construcción del objeto de investigación que será formalizado en la Tesis de Maestría correspondiente. Este planteo es reforzado por dos Seminarios que articulan la teoría y práctica de la interculturalidad, como los propuestos con el nombre de «Ecocrítica: tópicos y retóricas» y «Análisis de las estrategias del discurso» contruidos ambos sobre problemáticas culturales

UNIVERSIDAD NACIONAL de CÓRDOBA
FACULTAD de LENGUAS



MAESTRÍA en LENGUAJES e INTERCULTURALIDAD

de la discusión contemporánea. Estos seminarios proporcionan los anclajes heurísticos necesarios para la labor interpretativa.

Cuarto Semestre: direcciona la Tesis a través del Taller de Redacción de Tesis concentrado en actividades de formalización y redacción. Además, la materia electiva se plantea como refuerzo al trabajo de escritura y consolidación del campo de saber. Por otra parte, la discusión sobre «Políticas Lingüísticas» a través del curso homónimo, intenta inscribir una dimensión política al desarrollo epistemológico de las lenguas en contacto. Como cierre del Semestre, el Curso «Interculturalidad y Educación» pone de relieve una experiencia concreta en el terreno educativo que puede ayudar a formalizar los conocimientos, habida cuenta de que el conjunto de los alumnos cursantes cumple o puede cumplir funciones en los distintos niveles del sistema educativo.

Actividades curriculares

Los cursos, seminarios y talleres tienen una modalidad presencial con dictado los días viernes y sábado consecutivamente ya sea que abarquen 40 ó 60 horas. Se agrupan en cuatro semestres de acuerdo a dos ejes temáticos transversales: lenguaje y cultura. Dichos ejes poseen diferentes grados de articulación, ya sea en Cursos o Seminarios que ponen el acento en las teorías lingüísticas con sus respectivos estudios de caso, o bien en la cultura donde la relación de ésta con ciertas disciplinas como el Análisis de las estrategias del discurso potencia el estudio de saberes en torno a la dimensión socio-histórica. Por otra parte, a pesar de que sólo está planificado un Curso con un contenido prominentemente teórico, en los restantes espacios curriculares se establecen cruces entre la teoría y la aplicación práctica.

Sobre el cursado intensivo

La Maestría en Lenguajes e Interculturalidad es de modalidad presencial y con carga horaria intensiva: las clases tienen lugar los viernes y sábados de 9 a 19 hs cada 15 días.

La adopción del horario intensivo obedece al hecho de que la especificidad de la carrera y la localización geográfica de la Universidad Nacional de Córdoba convoca a alumnos de diferentes provincias argentinas (Buenos Aires, Santa Fe, La Pampa, Mendoza, San Juan, Catamarca, La Rioja, Tucumán, Jujuy, Salta, Corrientes, Chaco, Formosa, Misiones) y de otros países latinoamericanos (Uruguay, Brasil, Colombia, Ecuador). Estos alumnos, salvo los provenientes de Colombia y Ecuador, viajan a la ciudad de Córdoba cada vez que se realiza un curso o seminario y se verían impedidos de realizar la carrera si esta no tuviera el formato de carga horaria intensiva.

Para que esta modalidad de formato intensivo de alta carga horaria en cada encuentro garantice la calidad académica y la participación activa de los alumnos en el desarrollo de las clases, se han adoptado previsiones de índole metodológica que pueden resumirse de la siguiente manera: conformación de grupos de trabajo y discusión para integrar contenidos programados e intercambiar, luego, opiniones y conclusiones; puesta en marcha de breves ateneos de discusión sobre lecturas teóricas previamente indicadas; desarrollo de actividades de análisis crítico de videos y/o películas; consulta y participación de los estudiantes en blogs con bibliografía complementaria y vínculos a distintos sitios de Internet con

104

11

Subsecretaría de Posgrado
FOLIO
69
U.N.C.

UNIVERSIDAD NACIONAL de CÓRDOBA
FACULTAD de LENGUAS

MAESTRÍA en LENGUAJES e INTERCULTURALIDAD

contenidos relevantes a la temática del curso o seminario; interacción a través de un espacio virtual con material bibliográfico y de análisis.

En la organización del Plan de Estudios se ha seguido esta distinción:

- a) Cursos teóricos,
- b) Cursos teórico-prácticos en donde se interrelaciona la teoría con las aplicaciones prácticas;
- c) Seminarios, que permiten desplegar estrategias de análisis y crítica,
- d) Taller, de carácter procedimental y centrado en procedimientos de orden escritural.

PRIMER SEMESTRE

Actividad Curricular: El lenguaje humano como eje de las reflexiones interculturales
Curso Teórico
Carácter Obligatoria
Carga Horaria: 40 hs. – 2 créditos.
Carga Horaria Teórica: 40 hs.
Días y Horarios de Clase: Viernes y Sábados de 9 a 19 hs.
Objetivos: • Estudiar los planteos filosóficos sobre la cuestión del sujeto humano, la identidad, la alteridad y el lenguaje de Emmanuel Levinas. • Profundizar la tematización sobre la historia y el lenguaje de Walter Benjamin. • Profundizar el diálogo de la filosofía contemporánea con las ciencias humanas y los estudios sobre las culturas. • Comprender el giro interpretativista de las ciencias humanas y sociales vinculándolo con el giro lingüístico-hermenéutico de la filosofía. • Valorar críticamente las concepciones filosóficas levinasiana y benjaminiana como respuestas válidas a las preguntas por el sentido de la existencia y de la praxis humana en contextos interculturales. • Adquirir fundamentos e instrumentos teóricos para investigar los problemas que las culturas y los lenguajes plantean en la complejidad de sus variables. • Asumir el desafío ético y político que las nuevas configuraciones interculturales exigen.
Contenidos mínimos: El curso se concentra en reflexiones vinculadas a los lenguajes y visiones de la historia y de las subjetividades a partir de los aportes filosóficos de la obra de Walter Benjamin y de la filosofía de Emanuel Levinas. Las corrientes filosóficas contemporáneas generan una ruptura con la visión moderna de un sujeto universal e idéntico a partir de una crítica histórica y del giro lingüístico-hermenéutico. El planteo filosófico contemporáneo sobre las diversidades culturales intenta dilucidar las significaciones connotadas bajo los conceptos de “identidad” y “diferencia”, articulando sus lógicas a las respectivas perspectivas históricas. Este desplazamiento filosófico suscita una intensa discusión filosófica sobre las identidades, las diferencias ontológicas y las diversidades culturales, en el marco de la racionalidad práctica guiada por un interés ético-político.
Evaluación: Elaboración de un ensayo sobre algún eje temático del programa trabajando

UNIVERSIDAD NACIONAL de CÓRDOBA
FACULTAD de LENGUAS

MAESTRÍA en LENGUAJES e INTERCULTURALIDAD



con la bibliografía básica y de consulta.

Actividad Curricular: Teorías de la Interculturalidad

Curso Teórico- Práctico

Carácter Obligatoria

Carga Horaria: 40 hs. – 2 créditos.

Carga Horaria Teórica: 28 hs. Carga Horaria Práctica: 12 hs.

Días y Horarios de Clase: Viernes y Sábados de 9 a 19 hs.

Objetivos:

- Reconocer y sopesar críticamente las nociones de interculturalidad en circulación;
- Reconocer los marcos epistemológicos, políticos y estéticos que fundan dichas nociones de interculturalidad;
- Elaborar una postura propia e informada respecto las mismas;
- Aplicar las categorías al análisis de producciones culturales de diverso origen nacional y diversas lenguas en una variedad de campos –desde la literatura hasta la internet, el cine y la televisión; desde las prácticas lingüísticas hasta las del artivismo (activismo artístico); desde las prácticas educativas hasta las prácticas del mercado cultural, entre otras.

Contenidos mínimos: El eje del curso es el examen crítico de la episteme, el funcionamiento y las producciones de la(s) cultura(s) hegemónica(s), como así también la comprensión de los procesos de interacción entre dos o más culturas, desde una perspectiva analítica que articula lo epistemológico, lo político y lo estético. Se privilegian las teorías y los análisis de casos que abordan la interculturalidad a partir de la reflexión sobre los dos pilares básicos de las culturas occidentales contemporáneas: a) la *Nación* como unidad mínima de la identidad socio-cultural de un grupo humano, a partir de la toma de conciencia de la coexistencia de culturas diversas en su seno. b) la *Modernidad* como proyecto de desarrollo y como paradigma cultural propios de la matriz colonialista y de los modelos de expansión capitalista que distribuyeron el mundo y los espacios geo-culturales de acuerdo a los intereses de elites articuladas a las grandes metrópolis del mundo occidental. Es así que se estudiarán las producciones teórico-críticas de pensadores situados en los *loci* de enunciación de la Posmodernidad, la Poscolonialidad, la Subalternidad, el Posoccidentalismo, los Feminismos, haciendo hincapié en categorías tales como identidad y otredad; igualdad y diferencia; heterogeneidad, mestizaje, creolización, hibridación y antropofagia.

Evaluación: cada cursante deberá presentar de manera individual 30 (treinta) días después de la última clase un escrito sobre algunos de los temas del programa (se ofrecen más abajo algunas sugerencias). La fecha para entregar el recuperatorio es 60 (sesenta) días después de la última clase. El objetivo es evaluar la sistematización reflexiva de los conocimientos adquiridos sobre dichos temas. El escrito deberá ser enviado a la dirección de mail de la profesora responsable y deberá tener entre 2000 y 3000 palabras (esta extensión es sugerida para orientar el trabajo de los cursantes, no establece límites estrictos).

UNIVERSIDAD NACIONAL de CORDOBA
FACULTAD de LENGUAS

MAESTRÍA en LENGUAJES e INTERCULTURALIDAD



Sugerencias:

- Desarrollar el tema general o un subtema de una de las unidades del programa a partir de textos de la bibliografía a elección del/la cursante.
- Analizar las ventajas y las desventajas epistémicas o políticas o estéticas de alguna categoría de análisis o de algún *locus* de enunciación presentados en clase, basándose en textos de la bibliografía a elección del/la cursante.
- Aplicar alguna(s) de las categorías presentadas en clases al análisis de un caso a elección del/la cursante.

Actividad Curricular: Procesos socio-culturales e Interculturalidad

Curso Teórico- Práctico

Carácter Obligatoria

Carga Horaria: 40 hs. – 2 créditos.

Carga Horaria Teórica: 28 hs. Carga Horaria Práctica: 12 hs.

Días y Horarios de Clase: Viernes y Sábados de 9 a 19 hs.

Objetivos:

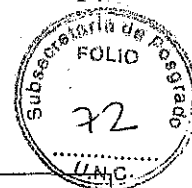
- Establecer relaciones complejas entre distintas líneas de pensamiento y categorías para el abordaje de problemas de interculturalidad.
- Introducir la Semiótica de la Cultura y su aplicación a la reflexión sobre el lenguaje y los textos culturales.
- Presentar los Estudios de Traducción y su utilidad para el análisis del procedimiento traductor en hechos de la cultura.
- Reflexionar, con categorías como “cultura”, “semiosfera” y “traducción”, sobre sistemas de lenguajes y textos en permanente interacción y traducción.

Contenidos mínimos: Este curso plantea una aproximación crítica a diferentes perspectivas teóricas y paradigmas con que se ha pensado y se piensa en la actualidad los problemas que abordan los estudios de cultura y sociedad, principalmente en América Latina, haciendo énfasis especial en los paradigmas que plantean discusiones en torno a la interculturalidad. Está pensado además, como una propuesta de reflexión sobre la construcción de nuevos saberes interdisciplinarios que inscriben los estudios del lenguaje y su relación con los textos de la cultura en el marco de un pensamiento complejo. El detenimiento particular en algunas categorías problemáticas -como las de cultura- traducción- semiosfera- interculturalidad, nos permitirá reflexionar desde perspectivas semióticas sobre las sociedades contemporáneas en tanto sistemas en permanente interacción y traducción de textos y lenguajes.

Evaluación: Como trabajo final del curso, se propone una lectura crítica de una selección de categorías teóricas abordadas en los módulos, y su aplicación a un texto cultural. El trabajo será un escrito individual, que deberá entregarse un mes después de finalizado el curso. Se sugiere encuadrar el trabajo en el diseño particular de cada proyecto de tesis de maestría.

UNIVERSIDAD NACIONAL de CÓRDOBA
FACULTAD de LENGUAS

MAESTRÍA en LENGUAJES e INTERCULTURALIDAD



Actividad Curricular: Literatura de Viajes y Migraciones
Curso Teórico- Práctico
Carácter Obligatoria
Carga Horaria: 40 hs. – 2 créditos.
Carga Horaria Teórica: 28 hs. Carga Horaria Práctica: 12 hs.
Días y Horarios de Clase: Viernes y Sábados de 9 a 19 hs.
Objetivos: • Conocer las posiciones teóricas sobre el viaje y la conformación del campo disciplinar. • Reflexionar sobre la práctica social del viaje y sus realizaciones históricas. • Identificar las características y presupuestos genéricos de la literatura de viajes. • Analizar críticamente la construcción del sujeto «viajero» en los textos seleccionados. • Promover una reflexión crítica sobre el viaje en tanto dispositivo intercultural. • Reflexionar sobre formas actuales de desplazamiento: exilio, migración, diáspora, territorios fronterizos y sus determinantes culturales, políticos y económicos. • Considerar las dinámicas de identidad y alteridad presentes en los relatos de viaje. • Reconocer el valor cultural de los textos literarios, en tanto representaciones simbólicas de la realidad cultural de la que emanan. • Incrementar la competencia sociocultural y la disposición intercultural.
Contenidos mínimos: El programa contiene los ejes principales de la relación entre interculturalidad, viaje y migración destacándose los siguientes tópicos: El viaje: dimensión literal y metafórica. La práctica social y su relato. Tipología y modalidades históricas del viaje. Estructura circular: partida, travesía, retorno. El género discursivo: trama, tropos, cronotopías y tópicos. Ficcionalidad, relemas y efectos de realidad. El espacio y su representación. El viaje y los descubrimientos. El encuentro con los otros. El viajero como intermediario y la interculturalidad como programa. Dinámicas de alteridad e identidad. Formas problemáticas del desplazamiento: exilio, migración, diáspora, territorios fronterizos. La lengua y la construcción identitaria. La hibridación como una categoría de identidad cultural. Los problemas de representación de la diversidad cultural y las políticas interculturales. Integración, asimilación e hibridación. La alternancia de códigos lingüísticos.
Evaluación: Al finalizar cada uno de los módulos del programa, la docente señalará las “preguntas de investigación” planteadas para ser resueltas en la instancia evaluativa del seminario. A partir de aquellas, los alumnos deberán presentar un trabajo final integrador cuya extensión no exceda las 10 páginas. En él se evaluará la transferencia de conocimientos, la reflexión autónoma, y la capacidad de articulación teórico práctica entre los textos propuestos en el seminario.

SEGUNDO SEMESTRE

Actividad Curricular: Metodología de la Investigación Científica: Problemas de Interculturalidad (Primera Parte)
Curso Teórico-Práctico
Carácter Obligatoria

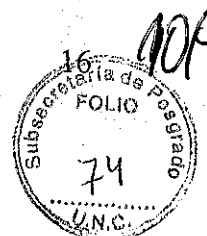


MAESTRÍA en LENGUAJES e INTERCULTURALIDAD

Carga Horaria Desdoblada: 30 hs. de 60 totales. – 1,5 créditos.
Carga Horaria Teórica: 24 hs. Carga Horaria Práctica: 6 hs.
Días y Horarios de Clase: Viernes y Sábados de 9 a 19 hs.
Objetivos: • Promover la reflexión crítica en relación con el proceso de investigación y sus requerimientos epistemológicos, teóricos y éticos. • Problematicar el concepto de interculturalidad y sus articulaciones para analizar objetos de estudio en el área de Humanidades y Ciencias sociales. • Recuperar conocimientos previos acerca de investigación y producción de conocimiento en el área de ciencias humanas y articularlos con nuevos aportes teóricos y epistemológicos. • Analizar diversas conceptualizaciones de cultura e interculturalidad en relación con la producción y comunicación de conocimientos. • Reflexionar críticamente sobre la lengua, sus implicancias epistemológicas y socioculturales en los marcos geopolíticos actuales. • Desarrollar la lectura crítica y la producción escrita de textos académicos tales como ponencias, artículos científicos y ensayos críticos. • Promover las articulaciones teórico metodológicas con el análisis crítico de diversos objetos de estudio.
Contenidos mínimos: La primera parte del curso desarrollará contenidos teórico prácticos centrados en ejes epistemológicos y conceptuales acerca de la investigación como práctica situada y su anclaje en marcos interculturales. Además, se recuperarán contenidos vistos en el grado acerca de la redacción de géneros académicos, específicamente la ponencia y el artículo científico, con lectura crítica de textos y producción escrita. Los contenidos a desarrollar son los siguientes: Epistemologías y localizaciones. Implicancias éticas de la producción de conocimientos. Conceptos de cultura, multiculturalidad, interculturalidad, transculturalidad: deslindes teóricos y posicionamientos epistemológicos. Tipos de investigación. La investigación cualitativa en el área de humanidades. Géneros académicos: características. La ponencia y el artículo de investigación. Articulaciones teórico metodológicas a través del análisis de los objetos de estudio.
Evaluación: La evaluación se realizará desde una perspectiva procesual. Se tomará en consideración la participación de los alumnos tanto en forma individual como en el desarrollo del trabajo colaborativo con el grupo. Se realizará un trabajo final escrito, individual, donde se articulen algunos contenidos teóricos y teórico-prácticos con un tema de interés de los cursantes, en lo posible en el área de investigación en el cual se propongan realizar su Tesis de Maestría.

Actividad Curricular: Lingüística e Interculturalidad
Curso Teórico- Práctico
Carácter Obligatoria
Carga Horaria: 40 hs. – 2 créditos.
Carga Horaria Teórica: 28 hs. Carga Horaria Práctica: 12 hs.
Días y Horarios de Clase: Viernes y Sábados de 9 a 19 hs.
Objetivos: Se procurará que el alumno: • se familiarice con las corrientes teóricas que abordan los problemas de valoración,

UNIVERSIDAD NACIONAL de CORDOBA
FACULTAD de LENGUAS



MAESTRÍA en LENGUAJES e INTERCULTURALIDAD

percepción y reproducción de modos de comunicar en el mundo contemporáneo.

- reflexione sobre los vínculos entre signos lingüísticos de diversas lenguas y conceptos culturalmente específicos.
- reconozca patrones de convergencia y divergencia entre grupos sociales de diverso tipo en el empleo del lenguaje, junto a otros medios semióticos, en contextos cotidianos.
- reflexione sobre el papel de las redes y los contactos sociales en manifestaciones actuales de plurilingüismo.
- Aplique con precisión las herramientas conceptuales ofrecidas para la interpretación fundada de algunos fenómenos de interculturalidad.

Contenidos mínimos: La organización de los contenidos responde a una secuencia de distintos niveles de análisis. Parte I. Categorización léxica y cultural. Evaluación social de preferencias lingüísticas y estilísticas. Parte II. Similitudes y diferencias entre comunidades de habla con respecto a rutinas interaccionales y comunicación no verbal. Géneros discursivos como marcos orientadores de interpretación y conjuntos de expectativas. Parte III. Metacomunicación. Socialización en prácticas comunicativas, roles de participación y lenguajes de géneros sociales. Actitudes hacia acentos, variedades lingüísticas y lenguas. Parte IV. Estereotipos sociales. Multilingüismo en internet y en los contextos urbanos de superdiversidad. Redes sociales translocales, redes transnacionales y globalización.

Evaluación: La dinámica de trabajo y las condiciones de dictado de posgrados exigen establecer tres componentes valorativos, cada uno con diferente peso, que contribuyen a conformar una única clasificación global. 1-(25%). La lectura previa de los materiales de instrucción y la Participación informada en clase para desempeñarse con solvencia en la discusión independiente y en la resolución de actividades áulicas. 2-(15%). Búsqueda en la biblioteca de la Facultad y la del MINCYT, y en las hemerotecas electrónicas de artículos pertinentes a un tema elegido y publicados por autores referentes en el área de lingüística e interculturalidad a fin de producir una lectura crítica de artículos seleccionados. 3-(60%). Producción de monografía breve reflejando la estructuración, el estilo académico y los componentes (entre ellos, datos empíricos y la argumentación científica) que son característicos de un artículo breve.

Actividad Curricular: Pragmática Intercultural y Etnografía del Habla

Curso Teórico- Práctico

Carácter Obligatoria

Carga Horaria: 40 hs. – 2 créditos.

Carga Horaria Teórica: 28 hs. Carga Horaria Práctica: 12 hs.

Días y Horarios de Clase: Viernes y Sábados de 9 a 19 hs.

Objetivos:

- Reconocer el significado de los usos lingüísticos y los sistemas locales de conocimiento y conducta social.
- Inferir las potencialidades expresivas y las problemáticas interculturales derivadas del análisis de las interacciones verbales cotidianas desde la Etnografía del habla y la pragmalingüística.
- Reflexionar sobre los desarrollos teórico-metodológicos implicados en los estudios etnográficos del habla y pragmalingüísticos, y sus aportes al estudio de la lengua en uso.

MAESTRÍA en LENGUAJES e INTERCULTURALIDAD

- Descubrir las posibilidades de aplicación de Etnografía del Habla y la Pragmalingüística al análisis de la comunicación intercultural.
- Identificar los elementos de la lengua que se evidencian en distintas funciones lingüísticas y estrategias comunicativas, y las marcas culturales específicas.
- Comprender el funcionamiento de la (des)cortesía en la interacción verbal y las estrategias y marcas lingüísticas y culturales que la evidencian.
- Identificar dificultades y errores en la comunicación provocados por interferencias pragmalingüísticas y sociopragmáticas.
- Adquirir y emplear con precisión el metalenguaje apropiado para la descripción y el análisis lingüísticos.

Contenidos mínimos: La importancia de los estudios discursivos y pragmáticos dentro de las Ciencias del Lenguaje, están relacionados con la concepción de lenguaje como acción social. El uso lingüístico, en sus distintos contextos de realización, constituye una práctica socio-cultural en sí misma que hace posible las relaciones sociales. El Curso propone una revisión de las principales teorías a que avalan los estudios pragmáticos y su relación con la Etnografía del habla, poniendo el foco no en el estudio de la lengua como algo acabado, sino vista en su uso real, en función de entender mejor cómo se lleva a cabo la comunicación en el marco de una cultura y una sociedad, tanto en el uso estratégico del habla en la interacción social, como en la preocupación por las relaciones específicas entre lenguaje y los sistemas locales de conocimiento y orden social. El objetivo del Curso está orientado a analizar las funciones y valores de la acción comunicativa desde una perspectiva intercultural y transcultural, entendiendo las prácticas del lenguaje como prácticas socioculturales, históricamente construidas y dinámicas, través de las cuales actuamos en el mundo, participando en interacciones con otros y construyendo con ellos nuestro quehacer cotidiano.

Evaluación: La evaluación final del seminario consistirá en la escritura, individual, de un artículo académico en el que, desde una perspectiva pragmática/etnográfica, se analicen los significados de los usos de la lengua, en situaciones de comunicación, intercultural o intracultural. La extensión será entre 6 y 8 páginas como máximo (excluyendolas referencias bibliográficas).

TERCER SEMESTRE

Actividad Curricular: Metodología de la Investigación Científica: Problemas de Interculturalidad (Segunda Parte)
Curso Teórico-Práctico
Carácter Obligatoria
Carga Horaria Desdoblada: 30 hs. de 60 totales. – 1,5 créditos.
Carga Horaria Teórica: 24 hs. Carga Horaria Práctica: 6 hs.
Días y Horarios de Clase: Viernes y Sábados de 9 a 19 hs.
Objetivos: • Promover la reflexión crítica en relación con el proceso de investigación en el área de las humanidades y las lenguas, desde una perspectiva intercultural • Elaborar un proyecto de investigación para una tesis de maestría en el área de lenguajes e interculturalidad. • Reflexionar críticamente sobre el proceso de investigación, sus fases y sus

111



MAESTRÍA en LENGUAJES e INTERCULTURALIDAD

problemáticas desde una perspectiva intercultural.

- Estudiar y problematizar los modos de construcción del marco teórico y sus articulaciones con el análisis de fenómenos y producciones artísticas y culturales.
- Reflexionar críticamente acerca de las diversas etapas en el proceso de investigación en relación con objetos de estudio específicos.
- Elaborar un Proyecto de investigación en clave intercultural, según los requerimientos del nivel de maestría.

Contenidos mínimos: En la segunda parte del curso, se prevé el desarrollo de contenidos teórico prácticos acerca de la investigación en el área de las humanidades y las lenguas, específicamente desde una perspectiva intercultural. Los contenidos y prácticas se focalizarán en el desarrollo de las primeras etapas de la investigación: la reflexión acerca del proceso de investigación, la construcción del objeto de estudio, la importancia del marco teórico y sus articulaciones en el proceso de argumentación. Estas fases se desarrollarán de manera interrelacionada y recursiva con la elaboración de un Proyecto para la tesis de Maestría en relación con problemáticas interculturales. Los contenidos a desarrollar son los siguientes: El proceso de investigación: fases. La construcción del objeto de estudio. Problemáticas específicas en relación con perspectivas interculturales. El marco teórico: estudio, selección, relevancia en función del objeto de estudio. Articulaciones entre el marco teórico y las diferentes fases de la investigación, en metodologías cualitativas y cuantitativas. El Proyecto de investigación.

Evaluación: La evaluación se realizará desde una perspectiva procesual. Se tomará en consideración la participación de los alumnos tanto en forma individual como en el desarrollo del trabajo colaborativo con el grupo. Se realizará un trabajo final escrito, individual, que consistirá en la redacción de un Proyecto preliminar para la tesis de Maestría en Lenguajes e Interculturalidad.

Actividad Curricular: Ecocrítica: tópicos y retóricas

Seminario

Carácter Obligatoria

Carga Horaria: 40 hs. – 2 créditos.

Carga Horaria Teórica: 28 hs. Carga Horaria Práctica: 12 hs.

Días y Horarios de Clase: Viernes y Sábados de 9 a 19 hs.

Objetivos:

- Introducir las principales tópicos y preocupaciones teóricas de la ecocrítica.
- Establecer relaciones entre las construcciones discursivas de la naturaleza y las prácticas sociales de distintas culturas que se derivan de estas diferenciaciones.
- Analizar las tópicos de la producción discursiva sobre problemática ambientales a través de las formas retorizadas del lenguaje, en especial la metáfora.
- Determinar los “regímenes de verdad” que son instituidos en torno a las preocupaciones ambientales, su relación con el poder y con las posibilidades de acceder a lo “decible” de distintos sectores sociales y diferentes culturas.

Contenidos mínimos: Este seminario proveerá una introducción sobre los estudios de ecocrítica, sus postulados, sus tópicos actuales y su proyección en el campo social y en el de la crítica literaria. Se estudiará particularmente, la retórica de las construcciones discursivas de la naturaleza y del medio-ambiente en las producciones culturales de distintos grupos sociales, poniendo en evidencia diálogos y conflictos tales como:

112

19

Subsecretaría de Posgrado
FOLIO
77
UNC

UNIVERSIDAD NACIONAL de CÓRDOBA
FACULTAD de LENGUAS

MAESTRÍA en LENGUAJES e INTERCULTURALIDAD

naturaleza y cultura, justicia ambiental y mercado, derechos humanos y apropiación de recursos naturales, derechos humanos y derechos animales, entre otros. Nuestro curso plantea la reflexión sobre formas retorizadas del lenguaje –con énfasis en la metáfora– que circulan actualmente en nuestra cultura y que constituyen, en la condensación de su expresión figurada, tanto dispositivos orientadores de la cognición del mundo y del otro, cuanto formas de evaluación que expresan una determinada ideología sobre el medioambiente. La constatación de la reiteración de ciertas metáforas en el lenguaje de la vida cotidiana, de los medios de comunicación y de la literatura nos dará la posibilidad de advertir cómo ciertas tópicos son habilitadas e instaladas a través de una retórica particular. En última instancia, el curso se propone develar cuál es el “régimen de verdad” instituido por ciertos agentes de poder quienes tienen la posibilidad de imponer sus metáforas y en consecuencia sus juicios, opiniones, creencias.

Evaluación: Trabajo final escrito sobre un texto ficcional o de otro orden del discurso social, donde se analice alguna de las temáticas sobre literatura ambientalista propuestas en el curso con las herramientas metodológicas y conceptuales de los estudios de la metáfora como forma retórica del lenguaje que condensa ideologías y maneras particulares de cognición. Extensión: 8 páginas más bibliografía.

Actividad Curricular: Análisis de las estrategias del discurso

Seminario

Carácter Obligatoria

Carga Horaria: 40 hs. – 2 créditos.

Carga Horaria Teórica: 28 hs. Carga Horaria Práctica: 12 hs.

Días y Horarios de Clase: Viernes y Sábados de 9 a 19 hs.

Objetivos:

- Indagar en aspectos relacionados con el uso situado del discurso.
- □ □ Reflexionar sobre la naturaleza compleja de los textos que circulan en la actualidad prestando particular atención al componente estratégico que se manifiesta en ellos.
- Identificar recursos semióticos de diversa naturaleza que se utilizan en textos multimodales que circulan en la actualidad;
- Detectar el efecto que deviene del empleo situado de cada uno de esos recursos semióticos en instancias concretas de uso;
- Establecer relaciones entre el uso de recursos que pertenecen a diferentes canales semióticos y su combinación estratégica para la concreción de metas comunicativas puntuales;
- Reconocer relaciones entre las metas comunicativas de los productores textuales y su posición en la estructura social, por un lado, y las características recurrentes de los textos que ellos producen, por el otro;
- Indagar en aspectos relacionados con el nivel cultural que se ponen de manifiesto en los textos analizados.

Contenidos mínimos: Considerando los desarrollos más recientes dentro del área disciplinar del Análisis de las estrategias del discurso en situación y otras disciplinas afines, este seminario tiene como objetivo principal profundizar el manejo de herramientas conceptuales y desarrollar habilidades analíticas que les permitan a los maestrands analizar de manera científica y sistemática aspectos del componente discursivo que se

113

20

Subsecretaría de Asesoría
FOLIO
78
U.N.C.

UNIVERSIDAD NACIONAL de CÓRDOBA
FACULTAD de LENGUAS

MAESTRÍA en LENGUAJES e INTERCULTURALIDAD

manifiesta en los textos que circulan en la actualidad. El examen de la superficie textual será el puntapié que permita reflexionar acerca de los aspectos sociales, históricos y culturales que condicionan la producción y recepción del discurso.

Evaluación: Para aprobar el seminario los alumnos deberán asistir a, por lo menos, el 80% del total de horas que comprenderá el desarrollo de las clases habiendo estudiado con anterioridad el material de lectura obligatorio. La nota final se calculará teniendo en cuenta, en primer lugar, la calidad de las contribuciones de los alumnos durante las clases teórico-prácticas y el desempeño de los estudiantes en actividades de aplicación, individuales y grupales. La calificación obtenida durante el cursado del seminario corresponderá al 30% de la nota final. Por otra parte, los alumnos deberán aprobar un trabajo final escrito e individual que se realizará en la casa una vez finalizado el cursado del seminario. La nota obtenida en dicho trabajo corresponderá al 70% de la nota final. En caso de ser necesario, habrá una instancia de recuperación para aquellos alumnos que no hayan alcanzado los requisitos mínimos de aprobación. El recuperatorio se realizará en el aula y será escrito e individual.

CUARTO SEMESTRE

Actividad Curricular: Redacción de Tesis
Taller
Carácter Obligatoria
Carga Horaria: 40 hs. – 2 créditos.
Carga Horaria Teórica: 12 hs. Carga Horaria Práctica: 28 hs.
Días y Horarios de Clase: Viernes y Sábados de 9 a 19 hs.
Objetivos: Se espera que al finalizar el taller los alumnos logren: • Identificar los procesos cognitivos involucrados en la elaboración textual. • Reconocer la importancia de la práctica de escritura de una tesis y sus aspectos formales específicos • Aplicar los conocimientos cognitivos, pragmático-discursivos, conceptuales a su propia práctica de escritura.
Contenidos mínimos: Este Taller tiene por objetivo proporcionar a los alumnos de la <i>Maestría en Lenguajes e Interculturalidad</i> los saberes y herramientas para planificar, textualizar y revisar el trabajo final de la carrera. Durante el taller se realizará un trabajo intenso de escritura en donde cada maestrando podrá corregir y reescribir las distintas partes de su tesis a partir del andamiaje proporcionado por las docentes a cargo del taller. En este sentido, se abordarán no solamente contenidos conceptuales sino también discursivos y aquellos relacionados a las convenciones formales de presentación. El presente taller se articulará con los contenidos de los cursos de Metodología de la Investigación Científica: Problemas de la Interculturalidad (Primera y Segunda parte).
Evaluación: Durante el Taller, se evaluará el desempeño del maestrando en las distintos momentos de escritura. En este sentido, se tendrá en cuenta: a) La realización de las actividades prácticas que se propongan en la clase, b) Los comentarios críticos y reflexivos del alumno sobre su propio texto y el de sus compañeros, la aplicación de los conocimientos cognitivos, pragmático-discursivos, conceptuales desarrollados y aplicados en la clase a la escritura de una parte de la tesis.

UNIVERSIDAD NACIONAL de CÓRDOBA
FACULTAD de LENGUAS

MAESTRÍA en LENGUAJES e INTERCULTURALIDAD



Actividad Curricular: Políticas Lingüísticas
Curso Teórico-Práctico
Carácter Obligatoria
Carga Horaria: 40 hs. – 2 créditos.
Carga Horaria Teórica: 28 hs. Carga Horaria Práctica: 12 hs.
Días y Horarios de Clase: Viernes y Sábados de 9 a 19 hs.
Objetivos: • Identificar la incidencia glotopolítica en las comunidades nacionales y regionales. • Detectar las prácticas discursivas que favorecen la integración regional y la cristalización del panhispanismo en América Latina. • Adquirir herramientas para el análisis de problemáticas en contextos plurilingües e interculturales. • Indagar sobre las políticas lingüístico-educativas en Argentina y la región.
Contenidos mínimos: Las lenguas, dispositivos necesarios para la integración entre las personas y los grupos, atraviesan todas las actividades humanas y en consecuencia ayudan al entendimiento de las diferencias, las voluntades, las iniciativas. Las lenguas, centrales para conseguir avances, acuerdos e inclusión social, están regidas por ciertas políticas lingüísticas. En ese sentido, el curso abordará - en una primera parte - ciertas problemáticas sensibles existentes: el lenguaje en los ámbitos educativos, las decisiones glotopolíticas, los vínculos entre el discurso y el poder. El campo disciplinar de la glotopolítica ha sido reactivado recientemente en nuestro país y gira en torno a las acciones políticas sobre el lenguaje. Hechos de lenguaje producidos por la acción de la sociedad, que constituyen un impacto político. En ese marco, se conceptualizará sobre la interculturalidad y las prácticas discursivas vigentes, las significaciones de la integración regional en el espacio político-económico, la cristalización del panhispanismo en América Latina. Se elaborará una perspectiva sobre la política lingüística y su alcance con relación a la interdisciplinariedad del campo. Se describirán políticas del lenguaje que desarrollan condiciones de desarrollo para las comunidades: pilares ideológicos, finalidad de la acción y fuentes de desarrollo, en el marco de la interculturalidad. En la segunda parte del curso, será abordada la temática del plurilingüismo y la interculturalidad desde la perspectiva de la enseñanza de lenguas. A partir de conceptos clave de la sociolingüística, la sociología del lenguaje y la etnografía de la comunicación, la idea es reflexionar sobre la diversidad lingüística y cultural presente en los contextos educativos y la necesidad de plantear nuevas perspectivas en la enseñanza de lenguas, materna, segundas y extranjeras. Para ello es necesario indagar también sobre aspectos que conciernen a la actual política lingüístico-educativa del país. Se presentarán las aportaciones de los denominados enfoques plurales de las lenguas y las culturas, por entender que constituyen un nuevo paradigma en la enseñanza/aprendizaje de lenguas-culturas que permite presentar visiones positivas de la diversidad lingüística y cultural presente en nuestra sociedad.
Evaluación: Trabajo final integrador, individual y escrito que consistirá en la identificación y el análisis de los componentes de un caso de política lingüística determinada y en la definición de ciertos conceptos básicos involucrados en el documento analizado; o bien en un estudio de caso a partir de la indagación de un contexto sociolingüístico, según las categorías de análisis desarrolladas durante el curso.
Características de la presentación: impreso escrito en Word, fuente TNR de 12 puntos e interlineado de 1,5 espacios. Extensión: 10 páginas. Entrega: 30 días después de finalizado

UNIVERSIDAD NACIONAL de CÓRDOBA
FACULTAD de LENGUAS



MAESTRÍA en LENGUAJES e INTERCULTURALIDAD

el seminario. *Prórroga:* 60 días después de finalizado el seminario.

Actividad Curricular: Interculturalidad y Educación
Curso Teórico- Práctico
Carácter Obligatoria
Carga Horaria: 40 hs. – 2 créditos.
Carga Horaria Teórica: 28 hs. Carga Horaria Práctica: 12 hs.
Días y Horarios de Clase: Viernes y Sábados de 9 a 19 hs.
Objetivos: Este curso tiene como objetivos que los alumnos logren: • Comprender la noción de <i>educación intercultural</i> desde una perspectiva social, histórica y cultural del desarrollo humano. • Reflexionar sobre las nociones de <i>cultura e interculturalidad</i> y su relación con los procesos educativos. • Integrar los aportes de la psicología cognitiva y de las teorías socioculturales en el estudio de los procesos de aprendizaje. • Comprender la complejidad de los procesos de enseñanza y aprendizaje de la lengua en el marco de la educación intercultural.
Contenidos mínimos: Este espacio institucional se plantea a partir de los siguientes contenidos: Nociones de cultura e interculturalidad. Perspectivas de educación intercultural. Relevancia de la tríada lenguaje, cognición y cultura en el desarrollo humano. Aportes de la psicología cognitiva y de las concepciones sociogenéticas para el conocimiento de los procesos de enseñanza y aprendizaje. Propuestas de educación intercultural. Desarrollo de una propuesta educativa basada en la teoría de la actividad humana. Los libros de base etnográfica en los procesos de enseñanza y aprendizaje. El diálogo intercultural en el aula.
Evaluación: Los asistentes al curso realizarán un trabajo monográfico cuyo tema será elegido por los alumnos a partir de los contenidos abordados en el curso. Este trabajo será acompañado de una breve propuesta de enseñanza de la lengua para desarrollar en contextos de diversidad cultural.

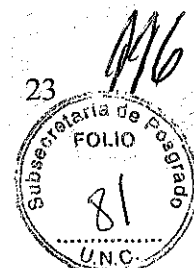
Menú del Espacio Curricular Electivo

Opción 1:

Actividad Curricular: Culturas y Literaturas Interamericanas
Curso Teórico-Práctico
Carácter Electivo
Carga Horaria: 40 hs. – 2 créditos.
Carga Horaria Teórica: 28 hs. Carga Horaria Práctica: 12 hs.
Días y Horarios de Clase: Viernes y Sábados de 9 a 19 hs.
Objetivos: • Profundizar el estudio comparado de las culturas y literaturas de las Américas en los períodos de la modernidad, la posmodernidad y el Siglo XXI, tomando como temáticas de abordaje la construcción de la ciudad en literatura y pintura; el género policial; las políticas de la memoria y del olvido; el capitalismo, la globalización y la contra-hegemonía. • Profundizar el estudio de teorías posmodernas, intertextuales, poscoloniales, como

UNIVERSIDAD NACIONAL de CÓRDOBA
FACULTAD de LENGUAS

23



MAESTRÍA en LENGUAJES e INTERCULTURALIDAD

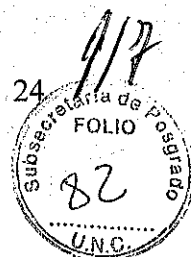
así también las relativas al género policial, al espacio y a la identidad; la globalización y la contra-hegemonía. • Ejercer la actividad crítica concebida como la construcción de un sentido partiendo de una forma, la obra, y aplicando un corpus teórico.
Contenidos mínimos: El curso abordará el estudio comparativo de instancias contemporáneas de arquitectura, museología, monumentos de memoria, pintura, música y literatura de Canadá (incluyendo la producción de la cultura francófona de Québec), Estados Unidos y América Latina a través de aproximaciones temáticas. Entre los temas considerados, se destacan: Teorías sobre modernidad y modernismo, posmodernidad y posmodernismo; tertextualidad; poscolonialidad. Aproximación al Siglo XXI como estilo de pensamiento y estilo de cultura. Teorías sobre espacio e identidad; políticas de la memoria y del olvido. Capitalismo, globalización y contra-hegemonía. Génesis y evolución del género policial: el policial duro y la novela antidetektivesca.
Evaluación: Presentación oral del análisis crítico de un texto/artefacto cultural relacionado con las temáticas del programa (15 minutos para la presentación y 10 para contestar las preguntas del grupo)
Nota: Si el número excesivo de alumnos impidiera esta evaluación, los/las maestrandos/as tendrán 10 minutos para explicar el esquema de su análisis y el mismo será presentado por escrito en fecha a acordar con la profesora.

Opción 2:

Actividad curricular: Literatura Étnica de los Pueblos de Habla Inglesa
Curso Teórico-Práctico
Carácter Electivo
Carga Horaria: 40 hs. – 2 créditos.
Carga Horaria Teórica: 28 hs. Carga Horaria Práctica: 12 hs.
Días y Horarios de Clase: Viernes y Sábados de 9 a 19 hs.
Objetivos: • Profundizar el conocimiento de la literatura de los Estados Unidos. • Familiarizar a los estudiantes con textos literarios de diversos grupos étnicos de los Estados Unidos. • Examinar el impacto de la producción de textos de grupos minoritarios en la formación del canon. • Analizar los conceptos de identidad, raza, etnia, género e hibridación en textos de diversidad multicultural. • Analizar los contextos culturales e históricos que sirven de marco y dan lugar a las diversas experiencias multiculturales narradas en los textos del corpus. • Reflexionar sobre distintas alternativas de integración cultural: The «melting pot»; multiculturalismo.
Contenidos mínimos: El Curso se construye alrededor de los siguientes objetivos: examinar el impacto de la producción de textos de grupos minoritarios en la formación del canon; analizar los conceptos de identidad, raza, etnia, género, e hibridación en textos de diversidad multicultural; analizar los contextos culturales e históricos que sirven de marco y dan lugar a las diversas experiencias multiculturales narradas en los textos del corpus y

UNIVERSIDAD NACIONAL de CORDOBA
FACULTAD de LENGUAS

MAESTRÍA en LENGUAJES e INTERCULTURALIDAD



reflexionar sobre distintas alternativas de integración cultural: The "meltingpot"; multiculturalismo. Los contenidos principales quedan resumidos en estos temas: Diversidad Cultural: raza, etnicidad y género, Estrategias de integración y asimilación: Identidad e hibridación y Experiencias de "otredad".

Evaluación:

Oral: a) Análisis de uno de los textos ficcionales del corpus, utilizando como marco las categorías teóricas y el contexto histórico-cultural adecuado (trabajo previo fuera de clase).

b) Presentación oral del análisis en la clase.

Escrita: a) Formulación de cinco preguntas sobre un segundo texto, las cuales se entregarán con antelación a la presentación de ese texto a cargo de otro estudiante.

b) Confección de un *abstract* sobre el mismo texto de las preguntas (Propuesta resumida de una investigación breve). Extensión: 10 a 15 líneas.

Opción 3:

Actividad Curricular: Lingüística del Texto

Curso Teórico-Práctico

Carácter Electivo

Carga Horaria: 40 hs. – 2 créditos.

Carga Horaria Teórica: 28 hs. Carga Horaria Práctica: 12 hs.

Días y Horarios de Clase: Viernes y Sábados de 9 a 19 hs.

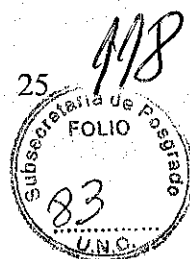
Objetivos:

- Introducir los principios fundamentales y las técnicas de análisis del modelo sistémico-funcional del lenguaje.
- Destacar las interconexiones entre las opciones que el hablante realiza a nivel léxico-gramatical y la dimensión semántico-discursiva del texto.
- Analizar la contribución de los recursos léxico-gramaticales para la organización e interpretación de textos representativos de distintos tipos de discurso.
- Brindar instrumentos para la evaluación crítica de la efectividad de distintos tipos de textos.
- Destacar los aportes de la lingüística sistémico-funcional en distintas áreas del conocimiento.

Contenidos mínimos: Este curso tiene por objetivos abordar los fundamentos del modelo sistémico-funcional del lenguaje como marco descriptivo e interpretativo para el estudio de textos como entidades semióticas situadas en contextos diversos y aplicar las técnicas de análisis propuestas por dicho modelo a fin de establecer conexiones entre lo concreto de la dimensión léxico-gramatical y lo intangible de la dimensión semántico-discursiva. Se desarrollarán, entre otros, los siguientes temas: el surgimiento y desarrollo de la lingüística textual, nociones de texto, discurso y contexto social, el modelo sistémico-funcional del lenguaje (las metafunciones lingüísticas, textura, cohesión y coherencia), la metáfora gramatical como producto de la evolución de lenguajes especializados y como recurso para velar o transmitir ideologías, contexto de situación y contexto de cultura, géneros y estructuras genéricas. Se introducirán las categorías descriptivas correspondientes a cada tema y se explorará su funcionamiento en distintos tipos de textos. El enfoque adoptado exige un permanente movimiento desde el micro- al macro-nivel de estructura textual y viceversa; por lo tanto, se combinará el análisis parcial y focalizado con el análisis global e integrador.

UNIVERSIDAD NACIONAL de CÓRDOBA
FACULTAD de LENGUAS

MAESTRÍA en LENGUAJES e INTERCULTURALIDAD



Evaluación

La evaluación se realizará a través de las siguientes instancias, con los porcentajes que se consignan a continuación:

- **Participación en clase: 20%**
- **Presentación de un resumen escrito: 20 %** - Resumen de las ideas expuestas por el/los autor/es de uno de los artículos incluidos en la "Bibliografía complementaria". Este trabajo deberá incluir las ideas principales y una evaluación o respuesta crítica sobre la fuente leída. (800 palabras).
- **Examen final: 60 %** - Consistirá en un examen final escrito, a libro abierto, que tendrá lugar durante el último encuentro. Será un trabajo de aplicación de los conceptos y modelos de descripción desarrollados en el curso al análisis de un texto desde la perspectiva de la gramática sistémico-funcional.

Opción 4:

Actividad Curricular: Lingüística Contrastiva
Curso Teórico-Práctico
Carácter Electivo
Carga Horaria: 40 hs. – 2 créditos.
Carga Horaria Teórica: 28 hs. Carga Horaria Práctica: 12 hs.
Días y Horarios de Clase: Viernes y Sábados de 9 a 19 hs.
Objetivos: • Desarrollar una conciencia lingüística contrastiva que considere las particularidades de las lenguas en contacto en relación con los contextos culturales en que se hablan dichas lenguas. • Reconocer distintas dificultades que pueden presentarse en el aprendizaje de determinadas lenguas extranjeras a los hablantes de español. • Analizar contrastivamente las diferencias en el nivel del sistema entre la lengua extranjera y la lengua materna. • Reflexionar sobre la necesidad de considerar el aprendizaje de las lenguas extranjeras en relación con las dimensiones cognitivas y culturales.
Contenidos mínimos: El Curso abordará los principios epistemológicos y metodológicos de los estudios contrastivos. El contraste entre el español y otras lenguas en el plano del sistema, del discurso y del texto. El tertium comparationis. La aplicación de las investigaciones contrastivas en la enseñanza de lenguas extranjeras y en traducción.
Evaluación: Los asistentes al curso realizarán dos tareas: a) la exposición de un tema relacionado con la lingüística contrastiva, a partir de la lectura de un artículo de investigación; y b) un trabajo final escrito, que articula aspectos teóricos y prácticos abordados en el curso.

Duración total de las actividades :

La carrera se desarrolla en dos años de cursado y un año para la elaboración de la Tesis a partir de la aprobación del proyecto. El plan de estudio incluye 540 horas destinada a cursos, seminarios y talleres conforme establece la Res. Ministerial 160/11 y 160 horas asignadas para actividades complementarias y la realización de la Tesis.



MAESTRÍA en LENGUAJES e INTERCULTURALIDAD

En resumen,

Duración total de la carrera en meses reales de dictado: 24

Plazo máximo fijado para la realización del trabajo final: 12 meses

Cantidad de horas reloj teóricas presenciales obligatorias (tramo estructurado): 352

Cantidad de horas reloj prácticas presenciales obligatorias (tramo estructurado): 148

Cantidad de horas reloj mínima de actividades optativas que debe cumplir el alumno (tramo personalizado): 40

Carga horaria total destinada a materias (cursos, seminarios, talleres): 540 horas

Carga horaria obligatoria destinada a actividades de otra índole: 160 horas

Carga horaria total de la carrera: 700 horas

PROPUESTA DE SEGUIMIENTO CURRICULAR

Condiciones de permanencia y egreso

Todos los estudiantes de la Maestría deben cumplir con los requisitos de inscripción en esta carrera al momento de la iniciación de la misma, asistir como mínimo al 80% de cada una de las actividades curriculares previstas y aprobar con un puntaje mínimo de 7 puntos (escala 1 al 10) cada curso o seminario del programa.

En todos los casos habrá dos instancias de evaluación. Una primera que se podrá establecer durante el tiempo del cursado o inmediatamente después de finalizado el curso, y una segunda instancia de carácter recuperatorio para aquellos maestrandos que no pudieron alcanzar los objetivos propuestos o que por razones personales no pudieron realizar esa primera evaluación.

Las modalidades de evaluación quedan a criterio de cada docente y pueden incluir: exámenes parciales y examen final o trabajo final integrador. Estos pueden, a su vez, adoptar diversas formas tales como: presentación de papers, elaboración de anteproyecto de investigación, coloquio oral, participación oral en clase, respuesta a cuestionario, etc. Las evaluaciones serán individuales.

Conforme al Reglamento de Maestrías vigente en la Facultad, el *postulante* a la carrera podrá solicitar el reconocimiento de actividades curriculares de otras carreras de maestría o doctorado, realizadas con una antelación no superior a los 5 (cinco) años y cuyos contenidos y carga horaria sean similares a los de la asignatura por la cual se solicita la equivalencia.

El *estudiante* podrá solicitar el reconocimiento de actividades curriculares de otras carreras de maestría o doctorado en caso de no haber cumplido con el 80% de asistencias o haber reprobado alguna actividad curricular.

El total de equivalencias otorgadas no podrá exceder el 30% del plan de estudio de la maestría.

Para mantener la condición de alumno regular de la carrera se deberán cumplimentar los siguientes requisitos:

- a) Cumplir con el 80 % de la asistencia a clase de cada asignatura.

120

27
Subsecretaría de Posgrado
FOLIO
85
U.N.C.

UNIVERSIDAD NACIONAL de CÓRDOBA
FACULTAD de LENGUAS

MAESTRÍA en LENGUAJES e INTERCULTURALIDAD

- b) Realizar y aprobar las evaluaciones exigidas en cada curso
- c) Haber cumplido con la documentación requerida al comenzar el cursado de cada semestre y haber realizado la reinscripción al iniciar un nuevo año
- d) Haber cumplido con las obligaciones económicas establecidas para las carreras de Posgrado de la Facultad de Lenguas

Metodología de orientación y supervisión de los alumnos

Durante el cursado de la carrera, el alumno recibirá orientación y supervisión de los profesores a cargo. Para la elaboración de su proyecto de tesis el maestrando recibirá la orientación del docente responsable del Curso «Metodología de la Investigación: problemas de interculturalidad» y del equipo docente del «Taller: Redacción de Tesis». Para la preparación de la Tesis, el alumno contará con la supervisión de un Director (y Co-director, en el caso de ser necesario) en la elaboración, presentación y desarrollo de su trabajo.

Seguimiento curricular:

La carrera prevé realizar un proceso de autoevaluación anual para favorecer un desarrollo curricular que mantenga una oferta educativa actualizada y que permita superar las debilidades que se adviertan en la implementación del plan.

El Director de la carrera, asistido por el Consejo Académico diseñará encuestas destinadas a los maestrandos, egresados y miembros del cuerpo académico de la carrera, en las que se evalúen aspectos vinculados con la oferta de cursos, formatos pedagógicos, desempeño de los docentes, modalidades de evaluación, material didáctico y recursos tecnológicos disponibles. El análisis de las encuestas realizadas y el correlativo plan de mejoras será incluido en el informe anual que el director de la carrera eleve a las autoridades del área de Posgrado.

Esta tarea se complementará con el sistema informático SIU-KOLLA que permite a la Universidad realizar el seguimiento de sus graduados, con el objeto de obtener información sobre su inserción laboral, su relación con la universidad, el interés por otros estudios, etc. Con esta finalidad se ha implementado una encuesta de opinión para Egresados de carreras de Posgrado, cuya aplicación es obligatoria en la instancia de gestión del título (Res. HCS N° 178/2014).

DESCRIPCION DEL TRABAJO FINAL

Tratándose de una Maestría Académica (Res. 160/11) el trabajo final consiste en una Tesis capaz de dar cuenta del estado del arte en la temática elegida, a través de una metodología de investigación pertinente. El plazo máximo para la presentación del proyecto de tesis no podrá exceder los tres (3) meses posteriores a la finalización del cursado de la carrera. El proyecto será evaluado por el Comité académico; podrá ser aceptado, aceptado con observaciones o rechazado. En el caso de indicarse modificaciones parciales, el maestrando contará con un plazo de treinta (30) días para efectuar las correcciones señaladas. En el caso de rechazo podrá presentarlo nuevamente, por única vez, en un plazo máximo de sesenta (60) días. Si mediara un nuevo rechazo, el maestrando deberá formular un nuevo proyecto.

UNIVERSIDAD NACIONAL de CÓRDOBA
FACULTAD de LENGUAS

MAESTRÍA en LENGUAJES e INTERCULTURALIDAD



La tesis será individual y deberá estar escrita en español o portugués. La instancia de la defensa oral y pública es obligatoria. El plazo de realización de la tesis será de 1 (un) año. Excepcionalmente el estudiante podrá solicitar una prórroga de 1 (un) año con la debida justificación y aval del Director. Si el estudiante no finalizara su tesis dentro de este período, deberá presentar un nuevo proyecto y satisfacer las exigencias establecidas por la carrera. Si al cabo de esta extensión persiste el incumplimiento, perderá la condición de estudiante de la carrera.

La tesis será evaluada por un Jurado integrado por 3 (tres) miembros. Uno de ellos deberá ser externo a la institución universitaria.

Todos los aspectos de procedimiento referidos a la instancia de tesis están pormenorizados en el Reglamento de Maestrías vigente.